



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2023. június 20.
(OR. en)

10917/23

Intézményközi referenciaszám:
2023/0192(COD)

TRANS 274
UK 137
CODEC 1182

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2023. június 20.
Címzett:	Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2023) 328 final
Tárgy:	Javaslat – AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS HATÁROZATA a Francia Köztársaságnak a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés biztonsági és kölcsönös átjárhatósági követelményeiről szóló nemzetközi megállapodásra irányuló tárgyalásokra, valamint a megállapodás aláírására és megkötésére való felhatalmazásáról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2023) 328 final számú dokumentumot.

Melléklet: COM(2023) 328 final



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2023.6.20.
COM(2023) 328 final

2023/0192 (COD)

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS HATÁROZATA

**a Francia Köztársaságnak a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés
biztonsági és kölcsönös átjárhatósági követelményeiről szóló nemzetközi megállapodásra
irányuló tárgyalásokra, valamint a megállapodás aláírására és megkötésére való
felhatalmazásáról**

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE

• A javaslat indokai és céljai

A Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés egy olyan egyedi vasúti összeköttetés, amely részben a Francia Köztársaság területén, részben pedig egy harmadik országban, az Egyesült Királyságban található egyetlen, összetett mérnöki építményt foglal magában.

Ez koherens vasútbiztonsági és kölcsönös átjárhatósági követelményeket támaszt a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés egészére vonatkozóan, valamint megkívánja a francia és a brit nemzeti biztonsági hatóságok együttműködését.

A Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés biztonságos és hatékony üzemeltetése érdekében a Francia Köztársaság 2023. március 23-án felhatalmazást kért arra, hogy Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságával (a továbbiakban: Egyesült Királyság) tárgyalásokat folytasson, és nemzetközi megállapodást kössön a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés biztonsági és kölcsönös átjárhatósági követelményeiről.

Ez a megállapodás továbbá a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetésnek a Francia Köztársaság joghatósága alá tartozó része tekintetében részben átültetné a negyedik vasúti csomag műszaki pillérét ((EU) 2016/797 és (EU) 2016/798 európai parlamenti és tanácsi irányelv¹).

Ennélfogva helyénvaló felhatalmazni a Francia Köztársaságot a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés biztonsági és kölcsönös átjárhatósági követelményeiről szóló nemzetközi megállapodásnak az Egyesült Királysággal való megtárgyalására, aláírására és megkötésére.

A megállapodásnak biztosítania kell, hogy a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetésnek a Francia Köztársaság joghatósága alá tartozó része az uniós jog hatálya alá tartozzon, amelynek értelmezése kizárólag a Bíróság hatáskörébe tartozik. Ezért e megállapodás egyetlen rendelkezése sem kérdőjelezi meg az uniós jog elsőbbségének elvét. Adott esetben a közvetlen hatály elvét is tiszteletben kell tartani. Biztosítani kell az Európai Unió Vasúti Ügynöksége és a francia nemzeti biztonsági hatóság függetlenségét.

A megállapodásnak egy olyan egyedi mechanizmust is tartalmaznia kell, amely az uniós jog, és különösen az (EU) 2016/797 és az (EU) 2016/798 irányelv jövőbeli változásai esetén lehetővé teszi annak módosítását. Tartalmaznia kell továbbá a Bizottság által adott azon felhatalmazást, amely a Francia Köztársaság számára engedélyezi, hogy az említett irányelvek módosítása esetén a megállapodást azokhoz igazítsa és módosítsa. A Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetésnek az Egyesült Királyság joghatósága alá tartozó része tekintetében a megállapodásnak biztosítania kell a biztonsági és kölcsönös átjárhatósági követelmények koherenciáját, hozzájárulva ezáltal a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés biztonságához és kölcsönös átjárhatóságához.

A Francia Köztársaság 2020-ban már kérte az Unió felhatalmazását arra, hogy tárgyalásokat folytasson az Egyesült Királysággal egy olyan megállapodásról, amely biztosította volna az

¹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/797 irányelve (2016. május 11.) a vasúti rendszer Európai Unión belüli kölcsönös átjárhatóságáról (HL L 138., 2016.5.26., 44. o.).

Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/798 irányelve (2016. május 11.) a vasútbiztonságról (HL L 138., 2016.5.26., 102. o.).

uniós jog, különösen az (EU) 2016/796 rendelet, valamint az (EU) 2016/797 és az (EU) 2016/798 irányelv egységes és dinamikus alkalmazását a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés egészére vonatkozóan (beleértve az Egyesült Királyság joghatósága alá tartozó részt is), amelyet egy kétnemzetiségű hatóság, nevezetesen a Canterburyi Szerződés által létrehozott Biztonsági Hatóság által segített kormányközi bizottság felügyel. A Francia Köztársaságot az (EU) 2020/1531 határozat hatalmazta fel erre². Az említett határozatban meghatározott feltételek mellett folytatott tárgyalások eddig nem vezettek mindkét fél számára kielégítő megállapodáshoz. Ezért a Bizottság alternatív felhatalmazást javasol. Mivel az (EU) 2020/1531 határozat alapján kötött megállapodás egységesebb és ezáltal hatékonyabb megoldást kínál a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés egészére kiterjedő biztonság és kölcsönös átjárhatóság biztosítására, ezt a lehetőséget nem szabad kizárni, és a javasolt határozat ezért nem sértheti az (EU) 2020/1531 határozatot.

- **Összhang a szakpolitikai terület jelenlegi rendelkezéseivel**

A fent említett célkitűzések a fenti okok miatt teljes mértékben összhangban vannak a vasútbiztonság és kölcsönös átjárhatóság területén meglévő szakpolitikával, valamint az (EU) 2020/1531 határozattal.

- **Összhang az Unió egyéb szakpolitikáival**

A Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés biztonsági és kölcsönös átjárhatósági követelményeiről szóló nemzetközi megállapodást a többi uniós szakpolitikai eszközzel összevetve nem figyelhető meg következetlenség.

2. JOGALAP, SZUBSZIDIARITÁS ÉS ARÁNYOSSÁG

- **Jogalap**

E javaslat jogalapja az EUMSZ 2. cikkének (1) bekezdése és 91. cikke.

- **Szubszidiaritás (nem kizárólagos hatáskör esetén)**

A javaslat az Unió kizárólagos hatáskörébe tartozik.

- **Arányosság**

A javaslat célja, hogy az EUMSZ 2. cikkének (1) bekezdése értelmében felhatalmazást adjon a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés biztonsági és kölcsönös átjárhatósági követelményeiről szóló nemzetközi megállapodásra irányuló tárgyalások megkezdésére, amely megállapodás biztosítja a vasútbiztonsági és kölcsönös átjárhatósági követelményeknek a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés egészére való egységes alkalmazását.

Következésképpen az európai parlamenti és tanácsi határozatjavaslat nem lépi túl az e célok eléréséhez szükséges mértéket.

- **A jogi aktus típusának megválasztása**

A cél koherens biztonsági és kölcsönös átjárhatósági követelményeket biztosítani a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés egészére, beleértve az Egyesült Királyság joghatósága alá tartozó részt is.

² Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2020/1531 határozata (2020. október 21.) Franciaországnak a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés magánszektorbeli koncessziós jogosultak általi kiépítéséről és üzemeltetéséről a Franciaország és a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti szerződést kiegészítő nemzetközi megállapodásra irányuló tárgyalásokra, a megállapodás aláírására és megkötésére való felhatalmazásáról (HL L 352., 2020.10.22., 4. o.).

Ennélfogva helyénvaló a vasútbiztonságra és a kölcsönös átjárhatóságra vonatkozó elemeket belefoglalni a Francia Köztársaság és az Egyesült Királyság közötti megállapodásba, ezért a Francia Köztársaságot fel kell hatalmazni erre.

A Francia Köztársaságnak címzett, a Franciaországot az EUMSZ 2. cikkének (1) bekezdése és 91. cikke értelmében az Egyesült Királysággal kötendő megállapodásról való tárgyalásra, illetve annak megkötésére felhatalmazó európai parlamenti és tanácsi határozatjavaslat megfelelő jogi eszköz.

3. AZ UTÓLAGOS ÉRTÉKELÉSEK, AZ ÉRDEKELT FELEKKEL FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓK ÉS A HATÁSVIZSGÁLATOK EREDMÉNYEI

- **A jelenleg hatályban lévő jogszabályok utólagos értékelése/célravezetőségi vizsgálata**

Nem alkalmazható.

- **Az érdekelt felekkel folytatott konzultációk**

Hivatalos konzultációra nem került sor. E javaslat alapját a Francia Köztársaság által benyújtott kérelem képezi, és a javasolt felhatalmazás csak erre a tagállamra vonatkozik.

- **Hatásvizsgálat**

A javaslat alapját a Francia Köztársaság által benyújtott kérelem képezi, és a javasolt felhatalmazás csak erre a tagállamra vonatkozik. A javaslat egy nagyon konkrét, korlátozott hatályú kérdést is érint, nevezetesen a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés egészére vonatkozó biztonsági és kölcsönös átjárhatósági követelmények koherenciáját.

- **Célravezető szabályozás és egyszerűsítés**

A javaslat nem kapcsolódik a REFIT-hez.

- **Alapjogok**

A javaslat nem érinti az alapjogok védelmét.

4. KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK

A javaslatnak nincsenek az uniós költségvetést érintő vonzatai.

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS HATÁROZATA**a Francia Köztársaságnak a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés biztonsági és kölcsönös átjárhatósági követelményeiről szóló nemzetközi megállapodásra irányuló tárgyalásokra, valamint a megállapodás aláírására és megkötésére való felhatalmazásáról**

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 2. cikke (1) bekezdésére és 91. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére³,

tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére⁴,

rendes jogalkotási eljárás keretében,

mivel:

- (1) A Francia Köztársaság és Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti, a magánszektorbeli koncessziós jogosultak által kiépítendő és üzemeltetendő, a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetésről szóló, 1986. február 12-én Canterburyben aláírt szerződés (a továbbiakban: Canterburyi Szerződés) létrehozott egy kormányközi bizottságot, amelynek feladata, hogy felügyelje a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés kiépítésére és üzemeltetésére vonatkozó valamennyi ügyet.
- (2) A Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodásban⁵ előírt átmeneti időszak lejártá óta a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés pályahálózat-működtetője és a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetésben működő vasúttársaságok a vasútbiztonság és a kölcsönös átjárhatóság tekintetében két különálló jogi keret hatálya alá tartoznak.
- (3) 2020. július 16-i levelében a Francia Köztársaság felhatalmazást kért az Uniótól arra, hogy tárgyalásokat folytasson és nemzetközi megállapodást kössön az Egyesült Királysággal a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés biztonsági és kölcsönös átjárhatósági követelményeiről. E kérésnek megfelelően az (EU) 2020/1531 európai parlamenti és tanácsi határozat⁶ felhatalmazta a Francia Köztársaságot, hogy

³ HL C ., ., . o.

⁴ HL C ., ., . o.

⁵ HL L 29., 2020.1.31., 7. o.

⁶ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2020/1531 határozata (2020. október 21.) Franciaországnak a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés magánszektorbeli koncessziós jogosultak általi kiépítéséről és üzemeltetéséről a Franciaország és a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült

tárgyalásokat folytasson egy olyan megállapodásról, amely biztosítja az uniós jog, különösen az (EU) 2016/796 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁷, valamint az (EU) 2016/797 és az (EU) 2016/798 európai parlamenti és tanácsi irányelv⁸ egységes és dinamikus alkalmazását a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés egészére vonatkozóan. Az (EU) 2020/1531 határozat meghatározta továbbá azokat a feltételeket, amelyek mellett a kormányközi bizottság továbbra is betöltheti a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetésnek a Francia Köztársaság joghatósága alá tartozó részéért felelős nemzeti biztonsági hatóság szerepét.

- (4) Mivel az említett határozatban meghatározott feltételek szerinti tárgyalások eddig nem vezettek mindkét fél számára kielégítő megállapodáshoz, a Francia Köztársaság a 2023. március 23-i levelében kinyilvánította azon szándékát, hogy egy másik megállapodásról tárgyaljon és azt megkösse.
- (5) Egy harmadik országgal kötött, a vasútbiztonságról és a kölcsönös átjárhatóságról szóló nemzetközi megállapodás határon átnyúló helyzetekre való alkalmazása vélhetően olyan területet érint, amely nagyrészt az uniós jog – különösen az (EU) 2016/798 irányelv⁹, az (EU) 2016/797 európai parlamenti és tanácsi irányelv, valamint az (EU) 2016/796 európai parlamenti és tanácsi rendelet – hatálya alá tartozik. Egy ilyen megállapodás tehát az Unió kizárólagos külső hatáskörébe tartozik. A tagállamok csak akkor tárgyalhatnak ilyen megállapodásról, és csak akkor köthetnek ilyen megállapodást, ha arra az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 2. cikkének (1) bekezdésével összhangban az Uniótól felhatalmazást kaptak. Mivel a megállapodás a közlekedésre vonatkozó hatályos uniós jog hatálya alá tartozó területeket érint, az uniós jogalkotónak az EUMSZ 91. cikkében említett jogalkotási eljárással összhangban kell megadnia ezt a felhatalmazást.
- (6) Tekintettel arra az egyedi tényre, hogy a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés egy olyan vasúti összeköttetés, amely részben a Francia Köztársaság területén, részben pedig egy harmadik országban, az Egyesült Királyságban található egyetlen, összetett mérnöki építményt foglal magában, helyénvaló felhatalmazni a Francia Köztársaságot arra, hogy nemzetközi megállapodásra irányuló tárgyalásokat folytasson, illetve ilyen megállapodást írjon alá és kössön az Egyesült Királysággal a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés biztonságára és kölcsönös átjárhatóságára vonatkozó koherens szabályok alkalmazásának, valamint a francia nemzeti biztonsági hatóság, az Etablissement Public de Sécurité Ferroviaire (a továbbiakban: EPSF) és az Egyesült Királyság nemzeti biztonsági hatósága, a Vasúti és Közúti Hivatal (Office of Rail and Road, a továbbiakban: ORR) közötti együttműködésnek a biztosítása érdekében.
- (7) A Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés Francia Köztársaság joghatósága alá tartozó részének továbbra is az uniós jog hatálya alá kell tartoznia. Biztosítani kell

Királysága közötti szerződést kiegészítő nemzetközi megállapodásra irányuló tárgyalásokra, a megállapodás aláírására és megkötésére való felhatalmazásáról (HL L 352., 2020.10.22., 4. o.).

⁷ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/796 rendelete (2016. május 11.) az Európai Unió Vasúti Ügynökségéről és a 881/2004/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 138., 2016.5.26., 1. o.).

⁸ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/797 irányelve (2016. május 11.) a vasúti rendszer Európai Unión belüli kölcsönös átjárhatóságáról (HL L 138., 2016.5.26., 44. o.).

Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/798 irányelve (2016. május 11.) a vasútbiztonságról (HL L 138., 2016.5.26., 102. o.).

⁹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/798 irányelve (2016. május 11.) a vasútbiztonságról (átdolgozás) (HL L 138., 2016.5.26., 102. o.).

az uniós jog elsőbbségének és adott esetben közvetlen hatályának elvét, valamint az uniós intézmények és szervek hatásköreit.

- (8) A Francia Köztársaság és az Egyesült Királyság közötti, a megállapodás alkalmazásával kapcsolatos vitákat nem lehet a Canterburyi Szerződés 19. cikke alapján létrehozott választottbírószám elé terjeszteni, vagy bármilyen más, jogilag kötelező erejű vitarendezési eszközt alkalmazni.
- (9) Az (EU) 2016/796 rendelet 3. cikkével összhangban továbbra is az Európai Unió Vasúti Ügynökségének kell kizárólagos felelősséget viselnie a ráruházott feladatokért és hatáskörökért, és az (EU) 2016/798 irányelv 16. cikkével összhangban az EPSF-nek továbbra is függetlennek kell maradnia a döntéshozatal során. Következésképpen a javasolt megállapodásban tárgyalt kérdések tekintetében a kormányközi bizottság és a Canterburyi szerződés alapján létrehozott Biztonsági Hatóság szerepét az EPSF és az ORR tevékenységeinek összehangolására kell korlátozni. A kormányközi bizottság és a Biztonsági Hatóság rendeleti jellegű jogi aktusai vagy azok hatásai az uniós joggal összhangban nem befolyásolhatják az EPSF döntéshozatali autonómiáját.
- (10) Annak érdekében, hogy az uniós jogot a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetésnek a Francia Köztársaság joghatósága alá tartozó részén mindenkor helyesen hajtsák végre, valamint annak érdekében, hogy a Bizottság a Bíróság ellenőrzése mellett – sürgős esetekben is – felügyelhesse annak alkalmazását, a Francia Köztársaságnak fenn kell tartania a jogot a megállapodás egyoldalú felfüggesztésére vagy felmondására.
- (11) Az uniós jog, különösen az (EU) 2016/797 és az (EU) 2016/798 irányelv esetleges jövőbeli változásainak figyelembevétele érdekében a megállapodásnak az irányelv módosítására vonatkozó szabályokat is tartalmaznia kell. A Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy engedélyezze a Francia Köztársaság számára, hogy a dokumentumban meghatározott módosítási eljárásnak megfelelően az uniós jog változásaihoz való hozzáigazítás céljából módosítsa a megállapodást.
- (12) A jövőbeli lehetséges fejleményekre tekintettel ez a felhatalmazás nem érintheti az Unió által az (EU) 2020/1531 határozatban adott felhatalmazást,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Francia Köztársaság felhatalmazást kap arra, hogy nemzetközi megállapodásra irányuló tárgyalásokat folytasson, illetve ilyen megállapodást írjon alá és kössön az Egyesült Királysággal a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés biztonsági és kölcsönös átjárhatósági követelményeiről, valamint az EPSF és az ORR közötti együttműködésről (a továbbiakban: megállapodás).

A felhatalmazásra az e határozat 2. és 3. cikkében meghatározott feltételek vonatkoznak.

2. cikk

- (1) A Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetésnek a Francia Köztársaság joghatósága alá tartozó része tekintetében a megállapodásnak a következő feltételeknek kell megfelelnie:
 - a) A megállapodásnak minden tekintetben meg kell felelnie az uniós jognak. Biztosítani kell az uniós jog elsőbbségének és adott esetben közvetlen hatályának elvét.

- b) A Francia Köztársaság és az Egyesült Királyság közötti, a megállapodás alkalmazásával kapcsolatos vitákat nem lehet a Canterburyi Szerződés 19. cikke alapján létrehozott választottbíróóság elé terjeszteni, vagy bármilyen más, jogilag kötelező erejű vitarendezési eszközt alkalmazni.
- c) A Francia Köztársaság fenntartja a jogot a megállapodás egyoldalú felfüggesztésére vagy felmondására annak érdekében, hogy a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetésnek a joghatósága alá tartozó részén biztosítsa az uniós jog teljes körű, helyes és gyors alkalmazását.
- d) A megállapodásnak rendelkeznie kell a módosítás mechanizmusáról annak érdekében, hogy a megállapodást hozzá lehessen igazítani az uniós jog változásaihoz.
- e) Biztosítani kell az uniós jog által az Európai Unió Vasúti Ügynökségére és az EPSF-re mint az (EU) 2016/798 irányelv értelmében vett nemzeti biztonsági hatóságra ruházott függetlenséget és megfelelő hatásköröket. Különösen
 - Az ORR jogi aktusai csak olyan ügyekben ismerhetők el a megállapodás céljaira, amelyek esetében a 2012/34/EU irányelv¹⁰ 14. cikkének (5) bekezdése alapján korábbi megállapodást kötöttek.
 - Az ORR jogi aktusainak egyenértékűsége csak akkor ismerhető el, ha azt a Nemzetközi Vasúti Fuvarozási Egyezmény (COTIF) előírja.
 - A megállapodás hatálya alá tartozó kérdések tekintetében a kormányközi bizottság és a Canterburyi Szerződés által létrehozott Biztonsági Hatóság feladatai és hatáskörei – az uniós joggal összhangban – nem érintik az EPSF döntéshozatali autonómiáját.

3. cikk

A Francia Köztársaság rendszeresen tájékoztatja a Bizottságot az Egyesült Királysággal a megállapodásról folytatott tárgyalásokról, és adott esetben felkéri a Bizottságot, hogy megfigyelőként vegyen részt a tárgyalásokon.

A tárgyalások lezárását követően a Francia Köztársaság benyújtja a Bizottságnak a létrejött megállapodás tervezetét. A Bizottság tájékoztatja erről a Tanácsot és az Európai Parlamentet.

A megállapodástervezet bejelentését követő egy hónapon belül a Bizottság határozatot fogad el arról, hogy teljesültek-e a 2. cikkben szereplő követelmények. Amennyiben a Bizottság úgy határoz, hogy teljesültek a követelmények, a Francia Köztársaság aláírhatja és megkötheti az érintett megállapodást.

A Francia Köztársaság az aláírt megállapodás egy példányát az annak hatálybalépésétől számított egy hónapon belül, illetve amennyiben a megállapodás ideiglenesen alkalmazandó, az ideiglenes alkalmazás kezdetétől számított egy hónapon belül eljuttatja a Bizottsághoz.

4. cikk

A Francia Köztársaságnak a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés saját joghatósága alá tartozó részén a megállapodás teljes időtartama alatt gondoskodnia kell az uniós jog teljes körű, helyes és gyors alkalmazásának biztosításáról. A Francia

¹⁰ Az Európai Parlament és a Tanács 2012/34/EU irányelve (2012. november 21.) az egységes európai vasúti térség létrehozásáról (átdolgozás) (HL L 343., 2012.12.14., 32. o.).

Köztársaságnak meg kell tennie az ezzel kapcsolatos intézkedéseket, beleértve szükség esetén a megállapodás felfüggesztését vagy felmondását.

5. cikk

- (1) E cikk (2) és (3) bekezdésére is figyelemmel, a Francia Köztársaság felhatalmazást kap arra, hogy az uniós jog jövőbeli változásaihoz, különösen az (EU) 2016/796 rendelet, valamint az (EU) 2016/797 és az (EU) 2016/798 irányelv módosításaihoz való hozzáigazítás érdekében módosítsa a megállapodást – méghozzá az abban megállapítandó eljárásnak megfelelően –, feltéve, hogy az említett megállapodás módosítása szükséges a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetésnek a joghatósága alá tartozó részén az uniós jog teljes körű, helyes és gyors alkalmazásának biztosításához.
- (2) A Francia Köztársaság rendszeresen tájékoztatja a Bizottságot az Egyesült Királysággal a megállapodás módosításáról folytatott tárgyalásokról, és adott esetben felkéri a Bizottságot, hogy megfigyelőként vegyen részt a tárgyalásokon. A Francia Köztársaság a tervezett módosításokat indokolással együtt benyújtja a Bizottságnak. A Bizottság tájékoztatja erről a Tanácsot és az Európai Parlamentet. A Francia Köztársaság minden olyan további információt megad a tervezett módosításokról, amelyet a Bizottság kér.
- (3) A tervezett módosításról és az azt kísérő indoklásról szóló értesítéstől számított [három] hónapon belül a Bizottság határozatot fogad el arról, hogy teljesültek-e az (1) bekezdésben és a 2. cikkben meghatározott követelmények. Amennyiben a Bizottság úgy határoz, hogy teljesültek a követelmények, a Francia Köztársaság módosíthatja a megállapodást. A módosított megállapodás egy példányát a módosítás hatálybalépésétől számított egy hónapon belül, illetve amennyiben a megállapodás ideiglenesen alkalmazandó, az ideiglenes alkalmazás kezdetétől számított egy hónapon belül el kell juttatni a Bizottsághoz.

6. cikk

Ezt a határozatot az (EU) 2020/1531 határozat sérelme nélkül kell alkalmazni.

7. cikk

Ennek a határozatnak a Francia Köztársaság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*az Európai Parlament részéről
az elnök*

*a Tanács részéről
az elnök*